

## Namatlajkuíloli non omoikuilo para Hebreos

### *Dios technonotiwits itech Ikone*

<sup>1</sup> Semi ya wejkawitl Dios okintlapowi totatawah miak welta, kualchiwa ika tlájtoli iwa kualchiwa ika itla tejtemikílistli non okinmitaya n profetajteh. <sup>2</sup> Iwa axa itech ninteh iksemi tonati-jmeh yotechtlapowi ika itlajtol Ikone. Akin ki-axkatilijtok nochí tlan onka, iwa por Ye okichijchi nochí tlan onka itech ilwikak iwa ipan tlaltípkaktli. <sup>3</sup> Ikone Ye itlawiltsotlanilis n Dios, iwa inewia otechnextiliko Akin Dios, iwa ika itlajtol weletini kichikajtok nochí tlan onka. Iwa satepa ikuak yotechchipa de totlajtlakolwah, omotlali ik iyekma n Totajtsi Dios nepa kan ilwikak.

### *Ikone Dios okachi weyijkatitok ke n ángelteh*

<sup>4</sup> Ikone Dios yomochiwako okachi weyi ke nochteh n ángelteh, porke Ye okimakakeh Itoka non okachi weyixtok ke yejwah. <sup>5</sup> Porke Totajtsi Dios ayik okili se ángel:

Te ti Nokone

Ne axa onimitschijchi;  
nion aka ángel okili:

Ne niyetos ita,  
iwa ye yetos Nokone.

*Sal. 2:7*

*2 Sam. 7:14*

<sup>6</sup> Keman okitítlanki non san Ye se Ikone itech tlaltípkaktli, okijto:

Nochteh iangelwah Dios makiweyilikah.

<sup>7</sup> Iwa ikuak Dios otlajto de iángelwah, ijki okijo:

Ye kichiwa mayetokah iangelwah espíritus,  
iwa itekitwah kintoktia mayetokah tletl. *Sal.*

*104:4*

<sup>8</sup> Ijkuak kitenewa Ikone kijtoa:  
Motlanawatilis Tejwatsi Dios, nochipa yetos;  
Tejwatsi kuali tiyektlanawatia ken moneki.

<sup>9</sup> Mitspaktia nochi tlan kuali iwa tikkokolia tlan  
amokuali.

Yika Dios, Modios omitsmák  
okachi miak pakílistli ke n oksikimeh non inwah  
titekiti. *Sal. 45:6-7*

<sup>10</sup> Noiwa kijtoa:

Tejwatsi Toteko Dios keman ayamitla okatka,  
Tejwatsi otikchijchi n tlaltípkaktli,  
iwa ika momawah otikchijchi n ilwikak.

<sup>11</sup> N tlaltípkaktli iwa ilwikak pojpoliwiskeh, pero  
Tejwatsi nochipa tiyetos.

Nochi tlan onka wewe jtis kemi wewe jtii n  
tlakemidl.

<sup>12</sup> Tikinkuekuelpachos kemi se tlakemidl,  
tikimpatlas kemi aka kipatla itlake.  
Pero Tejwatsi amo kema timopatla,  
iwa monemilis amo keman tlamic. *Sal. 102:25-27*

<sup>13</sup> Dios ayik okili se ángel:

Ximotlali ik noyekma, asta manikintlali itlampa  
mokxiwah akimeh mitskokoliah. *Sal.*

*110:1*

<sup>14</sup> Porke nochteh n ángelteh yejwah san espíritus  
non tekititokeh inawak Dios, iwa Dios okwal-  
intítlanki para makimpalewikah akimeh kinmak-  
ixtiskeh.

<sup>1</sup> Yika, moneki okachi matikmopantikah n kualitlátjoli tlan yotikakeh, para amo matimoxelokah itech ojtli non Dios yotechititi. <sup>2</sup> N kualitlátjoli non yowejka okualikakeh n ángeles, nochi kuali okiski, pero akimeh otlajtlakolchijkeh iwa amo okinekeh okitlakitakeh Dios, okintlaiyyowiltijkeh ken omonekia. <sup>3</sup> Yika, ¿kenomi tejwah ticholoskeh, tla amo tikmokuitlawiah nin weyi temakixtílisti? Porke achto inewia Toteko Cristo Jesús okitematilti nin kualitlátjoli non techmakixtia, iwa satepa akimeh okikakeh ikuak okitakeh milák tlan kijtoa, tejwah otechmatiltijkeh. <sup>4</sup> Totajtsi Dios noienda otechmatilti milák tlan kijtoa n kualitlátjoli. Ye otechnextili itlajtol ika tlan Ye okiteititi, ika miakteh milagros non Ye okinchi, iwa ika miakeh neskayolteh non Espíritu Santo kintemaka iwa kinxejxeloa kemi Ye kimonekiltia.

*Cristo Jesús omochi tlakatl iwa ijkó techmakixtis*

<sup>5</sup> Dios amo okintekiwajti n ángeles para matlanawatikah itech tlaltíkpaktli non satepa wits.

<sup>6</sup> Yej kemi aka okijo itech itlajkuilol Dios:

¿Tlan ipati n tlakatl para tikilnamiktos?,  
iwa ¿tlan ipati se tlakatl de nin tlaltíkpaktli para  
timotekipachojtos por ye? *Sal. 8:4*

<sup>7</sup> N tlakatl okachitsi otiktsiksintili ke n ángelteh,  
iwa otikchi maweyixto iwa matlanawati. *Sal. 8:5*

<sup>8</sup> Nochi otikmactili makinawatijto. Otikmák weletílistli itech nochi tlan otikchijchi. Iwa tla Dios okimák weletílistli itech nochi tlan okichi-jchi, noni kijtosneki nochi tlan onka kinawatis n tlakatl, pero tikonitokeh ayamó nochi kitlakitah.

**9** Pero axa tikitah n Jesús, akin Dios okitlali okachi tsjitsikitsi ke n ángelteh san kanaj kech tonati. Dios itech itlasojtlalis okinek mamiki n Cristo por tinochteh, iwa axa kipia weyílistli iwa mawistílistli porke omikki por tejwah. **10** Dios okichijchi nochí tlan onka, para Ye inewia, iwa okinekia kintliokolis iweyilis ipilwah. Yika okinekia kiweyilis n Jesús ika n tlaijywílistli, porke Ye akin techwika imak temakixtílistli. **Jn. 1:3** **11** Akin teyolchipawa kemi non kiyolchipawah walewatokeh san itech se teta. Yika Jesús amo pinawa kinnotsas ikniyah. **12** Itlajkuilol Dios kijtoa:

Ne nikinmatiltis nokniyah motoka,  
iwa njimitstlakuikilis kan timoololoah. *Sal. 22:22*

**13** Noiwa kijtoa:

Ne nitlaneltokas inawak Dios. **Is. 8:17**  
Iwa oksepa kijtoa:

Nika nika, iwan ipilwah non Dios onechinmák. **Is. 8:18**

**14** Ijkó kemi tejwah tikpiyah tonakayo iwa toesso. Ijkó noiwa Jesús omochiwako tlakatl kemi nochteh n tlaltikpaktlakah. Yika owéletki omikki iwa ijkó okikixtili iweletilis n amokualtlakatl non okinmikiaya n tlaltikpaktlakah. **15** Ijkó okinmakixtiko nochteh akimeh okimawiliayah mikiskeh, iwa itech nochí tonati san noni okintekipachojtinemia. **16** Pero Jesús amo owala okimpalewiko n ángeles, yej owala okimpalewiko akimeh walewatokeh itech Abraham. **17** Ika no omonekia Jesús mamochiwa tlakatl kemi tejwah, para mamotlamiti se Tiópixki non teiknomá inawak Dios, iwa para kinkixtilis intlajtlakolwah n tlaltikpaktlakah, por imikilis kemi se tlamíkteli.

**18** Iwa ken Jesús inewia otlaijyowi iwa n amokualitlakatl okinekia matlajtlakolchiwa, axa Jesús weleti kimpalewia akimeh noiwa n amokualitlakatl kineki matlajtlakolchiwakah.

### 3

#### *Jesús okachi weyijkatitok ke Moisés*

**1** Nokniwah yolchipawakeh, Dios onomechpéjpenki para xiyetokah iaxkawah. Yika xikyekitakah n Cristo Jesús, porke Ye totlatematilti iwa non okachi weyi tiópixki itech tlan tejwah tikneltakah. **2** Porke Jesús nochipa kichiwa tlan Dios kinawatia, ijkó kemi Moisés okichi nochí tlan okinawatijkeh makichiwa inawak n israelitajtlakah. **3** Pero moneki okachi matikweyilikah n Jesús ke Moisés, ijkó kemi tikweyiliah akin okichijchi se kali, iwa amo n kali. **4** Nochi kali non tikitah, onka se akin okichijchi, pero nochí tlan onka ilwikak iwa ipan tlaltípkaktli, Dios okichijchi. **5** Moisés okitekitili Dios, iwa nochipa okitlakitak, porke okimpalewi itlakaikniwah ijkó kemi Dios okinawati, iwa okijo tlan Dios satepa kijtoskia. **6** Pero Cristo ken Ikone Dios, kema tetlakitak iwa kimpalewia akimeh tikneltakah, iwa nonteh ye n tejwah. Iwa tejwah tikmajmana non ialtepetlakawah tla tikneltakah ika pakílistli n temakixtílistli non tikséiskeh.

#### *Ximotlachilikah para amo nonyetoskeh kemi non amo tlaneltakah*

**7** Yika, matikchiwakah tlan Espíritu Santo kijtoa: Tla axa nonkikakih itlajtol Dios,

**8** amo ximoyoltlakuawakah, kemi okichijkeh n  
judíojteh,  
non amo otetlakitakeh kan tlaltejtéyinki.

Yejwah okinekiah kitaskeh asta kani  
Dios kinxikoskia ika tlan amokuali  
okichiwayah.

**9** Ompa onechyejyekojkeh nomotatawah,  
maya ome póali xiwitl okitakeh nochi tlan ne  
onikchi.

**10** Yika onikuálanki inwah nonteh tlakah,  
iwa onikijo: "Inyolo nochipa kineki kichiwas tlan  
amokuali,  
iwa amo motekawiliah manikinyakana."

**11** Yika onikuálanki inwah, iwa oniksentralli,  
ayik nikinkawilis makalakikah kan Ne onikijo  
mosewiskia. *Sal. 95:7-11*

**12** Nokniwah, kuali ximotlachilikah, amo  
kichiwa se de nomejwah moyoltlakuawas  
iwa kipolos itlaneltokalis, iwa moixkoyantis  
inawak Dios non yolitok. **13** Yej nomechilia,  
nochipa ximosepanyolchikawakah nochi tonati,  
para ijkó amaka matlajtlakolchiwa, iwa amo  
manomechtokti xiyoltlakuawakah. **14** Porke  
tejwah timochiwah iaxkawah Cristo tla nochipa  
titlaneltokaskeh inawak Ye kemi achto.

**15** Yika kijtoa itlajkuilol Dios:  
Tla itech nin tonati nonkikakih tlan Dios kijtoa,  
amo ximoyoltlakuawakah kemi okichijkeh n  
judíojteh ikuak okixnamikeh.

**16** ¿Iwa akimeh okikakeh itlajtol Dios iwa amo okit-  
lakamatkeh? Yejwah akimeh Moisés okinkixti de  
kan tlali de Egipto. **17** Iwa ¿akimeh nekateh non in-  
wah okualantoka Dios ome póali (40) xiwitl? Dios  
okualantoka iwan akimeh otlajtlakolchijkeh, non

satepa omijmikeh kan amaka chanti. <sup>18</sup> ¿Akimeh nekateh non Dios okinmili amo kalakiskiah kan Ye mosewia? Ijkó okinmili akimeh amo okitlaki- takeh. <sup>19</sup> Milák, amo oweletkeh okalakeh kan tlali de Canaán kan mosewiskiah, porke amo okinel- tokakeh Dios.

## 4

<sup>1</sup> Ijkó kiné, matimotlachilikah, axa ken ok tikpixtokeh tlan Dios otechsentlalili, amo kichiwa aka mokawas kala iwa amo kalakis itech imosewilis Dios. <sup>2</sup> Porke tejwah otikkakeh n kualitlájtoli de Dios, ijkó kemi okikakeh n Israelitas non okiskeh de Egipto. Pero maya okikakeh, mach okimpalewi, porke maya okikakeh mach okineltokakeh. <sup>3</sup> Pero tejwah, akimeh otikneltokakeh non kuali tlájtoli, tikalakiskeh itech imosewilis Dios, ijkó kemi yokijto:

Yika onikualanki inwah, iwa onikinmilajkaili:  
“Amo nikinkawilis makalakikah kan tlali kan onikinmili mosewiskeh.”

Ijkuak Dios ijkí okijto, otlajtojtoka itech tonati ijkuak omosewi ijkuak okitlami okichijchi n tlaltípkaktli. <sup>4</sup> Itech tiotlajkuíoli ijkuilitok tlan Dios okichi itech chikomeh tonati:

Dios omosewi ipan chikomeh tonati ijkuak otlanki otekistik. <sup>Gn. 2:2</sup>

<sup>5</sup> Iwa oksepa mijtoa itech itlajkuilol Dios:

Namejwah ayik nonkalakiskeh kan Ne nimosewia. <sup>Sal. 95:11</sup>

<sup>6</sup> Pero ok poliwi oksikimeh makalakikah kan Dios yotlayektlali para se mosewis, iwa akimeh achto okikakeh n kualitlájtoli non temakixtia amo

okalakeh porke amo okitlakitakeh. <sup>7</sup> Yika, Dios okipéjpenki ok se tonati: iwa non tonati, ye non axa itech tikateh. Dios otechtlapowi de nin tonati non okipéjpenki ikuak okili n David makijto:

Tla itech nin tonati nonkikakih tlan Dios nomechilia,

amo xiktlakuawakah nomoyolo. *Sal. 95:7-8*

<sup>8</sup> Tla Josué kinyakanaskia n Israelitas kan mosewiskiah, Dios ayakmó oksepa kitenewaskia ok se tonati. <sup>9</sup> Pero, tejwah itlaneltokawah n Dios, ok tikchiah neka tonati ikuak weletis timosewiskeh iwan Dios. <sup>10</sup> Porke akin kalaki kan Dios mosewia, mosewia de nochí iteki ijkó kemi Dios omosewi ikuak okitlami iteki. <sup>11</sup> Yika, tejwah matimochijchikawakah iwa matikalakikah kan Dios mosewia, amo kichiwa aka de nomejwah kichiwas kemi nekateh non amo otetlakitakeh.

<sup>12</sup> Porke itlajtol Dios yolitok iwa kipia weletílistli. Nin tlájtoli okachi yakawitstik ke se espada non ojka tlateki, keman kalaki tlaxelojti ijlik toyolo iwa toespíritu, iwa techajsikamatiltia tlan kuali iwa tlan amo kuali. <sup>13</sup> Amitla onka tlan Dios okichijchi non weletis moixtlaatis inawak, nochí tlan Ye okichijchi, kita ik pánixko iwa ik tlajtik, iwa se tonati timoteixpantitiweh inawak iwa techilis nochí tlan otikchijkeh.

### *Jesús Ye non okachi Weyi Tiópixki*

<sup>14</sup> Jesús Ikone Dios, Ye n Toweyi Tiópixki non yotlejkok ilwikak. Yika tejwah matimoy-olchikajtokah iwa nochipa matitlaneltokakah.

<sup>15</sup> Tikpiah se Toweyi Tiópixki non techiknomati, porke Ye inewia okiyejyekojkeh kemi tejwah techyejyekoah pero Ye amo otlajtlakolchi.

**16** Yika, matimijkuanikah ika tlaneltokálistli inawak Totajtsi Dios kan yayantitok. Para matechiknomati ika ikualtilis iwa matechpalewi keman itla techpoloa.

## 5

**1** Nochi weyi tiópixki judío kipejpenah innawak miakeh tlakah, iwa kitekitlaliah para makintlajtolpalewi n tlakah inawak Dios, iwa kinteixpantis tlamánalteh iwa tlamíktilteh por n tlajtlákolteh.  
**2** Kemi nin tiópixki noiwa kimachilia tlan nochteh n tlakah kinyoltilana, yika kimati kinmiknomati akimeh amitla kimatih iwa akimeh moixpolojtinemih itech intlajtlakolwah. **3** Yika, n tiopíxki moneki kinteixpantis tlamíktilteh ixpa n Dios, para makitlapojpolwikah de itlajtlakolwah iwa de intlajtlakolwah n tlakah.

**4** Amaka weletis yetos tiópixki sanwel por ye kineki, yej Dios kipejpena akin kineki mayeto tiópixki iwa kimaka nin weyílistli kemi okichi iwa n Aarón. **5** Ijkó kiné, Cristo amo omochi tiopixkatalayákanki san por Ye okinek, yej Dios okipéjpenki iwa okimák non weyijkachiwálistli. Inewia Dios okili:

Te ti Nokone;

Ne onimitschijchi.

*Sal. 2:7*

**6** Iwa ok sika noiwa kijtoa:

Te nochipa Titiópixki,

ijkó kemi okatka Melquisedec.

*Sal. 110:4*

**7** Ijkuak Cristo onenki itech nin tlaltípkaktli, chikawak omotrotsajtsili iwa ochokak; okitlatlaujti Dios makimakixti imak mikílistli; iwa Dios okikak porke Cristo nochipa okitlakitak, yika

okikak itiotsajtsilis. <sup>8</sup> Ijkó kiné, maya Cristo Tekone inawak Dios, ika nochí tlan okijyowi okima kenomi tetlakitas. <sup>9</sup> Ijkó, kemi Cristo okichi nochí tlan Dios okinawati, omochi temakixti non kitemakah yolílistli semijkak, innawak nochteh akimeh kitlakitah. <sup>10</sup> Yika, Totajtsi Dios okitlali weyi Tiópixki ijkó kemi n Melquisedec.

*Miálmasteh akimeh kikawah iwa ayakmó kinel-takah n Cristo Jesús*

<sup>11</sup> Onka miak tlan weletis tomechtlapowiskeh de nin tlájtoli, pero achitsi owi tomechajskamatiltiskeh, ken nomejwah yolik nonkajsikamatih. <sup>12</sup> Nomejwah ya nonyetoskiah nontlamachtijkeh ken yowejka nonkikaktiwitseh nin tlamáctili. Pero maya yononwejkajkeh, axa ok nonkinekih se manomechmacthi tlan okachi amo owi se weletis kajsikamatis itech itlamachtilis Dios. Nonkichiwah kemi nonkokoneh, nonkinekih se manomechmaka lechi ken amo nonweletih nonkikuah itla tlákuali. <sup>13</sup> Porke nochí akin yolitok san ika lechi, kijtosneki ayamó kixmati katlie n kuali tlamachtílistli, ken ok konetl. <sup>14</sup> Pero akimeh yochikawak intlaneltokalis, ya weletih kikuah nochí tlákuali, porke yejwah ya kuali kimatih kiyejyekoliah tlan kuali iwa tlan amokuali.

## 6

<sup>1</sup> Ijkó kiné, ayakmó matikmomachtikah tlan sikiniha otechmachtijkeh de Cristo, matimoskaltikah itech totlaneltokalis iwa matiyetokah kemi Cristo. Ayakmó moneki oksepa matechmachtikah kemi ikuak sikiniha otitlaneltokakeh. Kemi otechmachtijkeh

matimoyolpatlakah para ayakmó matitlajt-lakolchiwakah iwa porke noni techwika imak mikilistli, yej matiktlalikah totlaneltokalis inawak Dios. <sup>2</sup> Noiwa otechmachtijkeh tleka se mokuaatekia, iwa tlan kijtosneki ijkuak se kintlalilia inmawah impa oksikimeh tokniwah, noiwa otechmachtijkeh kenomi moyolitiskeh n mikemeh iwa kenijki Dios kinmixkomakas n tlakah iwa kijtos akimeh tlaijyowiskeh nochipa.

<sup>3</sup> Ijkó tikchiwaskeh, tla Dios kimonekiltia.

<sup>4</sup> Akimeh se tonati okajsikamatkeh n kuali tlájtoli non kitemakah temakixtílistli, iwa okiselijkeh n tlatliokólili non Dios okinmák, okipixkeh n Espíritu Santo itech inyolo <sup>5</sup> iwa okixmatkeh itlajtol Dios iwa kipiaskeh weletílistli itech n tonati non satepa wits, <sup>6</sup> tla nonteh tlakah oksepa wetsi, ayakmó weletis moyolkopaskeh porke yejwah oksepa kikrusifikarojtokeh Ikone Dios iwa kipijpinatia inmixpa n tlakah. <sup>7</sup> N tlali non satlawel kiawilo kitlakiltia kuali itlakilo iwa ijkó Dios kintiochiwa akimeh tookah. <sup>8</sup> Pero tla kitlakiltia witstli iwa tetestikxiwitl, amitla ipati non tlali, Dios kitlaijyowiltis non tlali iwa satepa kichichinos. <sup>9</sup> Totlasojikniwah, maya ijkí tomechtlapowiah, kuali tikmatih nomejwah nonkichiwaskeh tlan kuali ijkó kemi kichiwah n tlakah non Dios yokinmakixti de intlajtlakolwah. <sup>10</sup> Porke Totajtsi Dios yolmilajka, iwa ayik kilkawas tlan nomejwah ononkichihek iwa nonkichijtokeh keman nonkimpalewiah nomokniwah tlaneltokakeh. Ijkó nonkiteixmatiltiah nonkitlasojtlah n Cristo Jesús. <sup>11</sup> Pero tiknekiskiah non nochteh

xitepalewakah ika pakílistli asta ijkuak nonmikiskeh. Ijkó nonkiseliskeh nochí tlan kuali, tlan nonkichiixtokeh ika pakílistli. <sup>12</sup> Amo tiknekih ximokopakah nontlatsijkeh. Yej, xikchiwakah kemi kichiwah akimeh kineltokah Dios, porke ijkó nomejwah nonkiseliskeh tlan Dios yonomechsentalili.

<sup>13</sup> Porke ijkuak Dios okitlajtolsentlalili Abraham, okisentlali ika inewia Itoka, porke amo okatka ok se okachi maweyixto ke Ye, <sup>14</sup> iwa okijo: “De milajka, miak nimitstiochiwas iwa nimitsin-makas miaktikeh moxwiwah.” *Gn. 22:16-17*

<sup>15</sup> Abraham wejkawitl omochixki iwa ijkó okiseli tlan Dios okilijka kimakaskia. <sup>16</sup> Ijkuak n tlakah kinekih moyekkawaskeh, motlajtolsentlalia por se akin okachi weyijkatitok, iwa ijkuak ijkó kichiwah, ayakmó motlatlajtolkopah. <sup>17</sup> Yika, Dios okinek kiteitis milák kichiwas tlan okijo, okitlajtolsentlali kitemakaskia tlan yokisentlalijka iwa amitla kipatlaskia. <sup>18</sup> Ijkó kiné, onka ome tlájtoli non amo weletis mopatlas. Ika no moajsikamati Dios amo weletis techkajkayawas. Noni techyolsewia, ken tejwah tiknekih Dios matechmokuitlawi, iwa tikneltokah Ye techmakas tlan yotechkakitija. <sup>19</sup> Tlan tejwah tikchiah, tikchiah ika totlaneltokalis, kemi se tépostli ankla non kit-sponia ijtek atl iwa amo kikawilia mamolini n barko, nin tlaneltokálistli techmakah n Cristo, non opanok itsalko n kortina itech itiopa n Dios itech ilwikak iwa okalak itech lojar santo non chipaktik. <sup>20</sup> Jesúس ijkó okichi iwa otechtlapoli n lojar inawak Dios, porke Cristo Ye n Weyi Tiópixki semijkak kemi okatka Melquisedec.

## 7

*Jesús Weyi Tiópixki kemi Melquisedec*

<sup>1</sup> Nin Melquisedec, okatka rey de Salem iwa weyi tiópixki inawak Totajtsi Dios. Keman Abraham omokopato kan omotekilmakato iwan ok-sikimeh reyes non okintlanki, Melquisedec oyá okinamikito Abraham iwa okitiochi, <sup>2</sup> iwa Abraham okimák n Melquisedec n májtlaktli por siento de nochí tlan okintlanilito akimeh inwah omotekilmák. Melquisedec kijtosneki “Rey yekmilajka”, iwa “Rey de Salem” kijtosneki “Rey teyolsewi”. <sup>3</sup> Amo momati akin ita nion akin ina, noso akimeh itatawah, amo momati kan otlákatki nion kemania omikki. Ijkó omoteixnextiko kemi Ikone Dios, kemi se weyi tiópixki semijkak.

<sup>4</sup> Axa kuali xikitakah kenijke saikpanoa oweiyikatitoka n Melquisedec, yika inewia totata Abraham okimaktili májtlaktli por siento de tlan okintlanili n reyes kan omotekilmakato. <sup>5</sup> Itech itlanawatil Moisés, onka se tlanawátili kan kijtoa, n tiopixkeh non walewatokeh de Leví makise likah májtlaktli por siento itech tlan kitlanih inmikniwah judíos, maya yejwah noiya walewatokeh de Abraham. <sup>6</sup> Pero maya Melquisedec amo owalewatoka de Leví, Abraham okimák n májtlaktli por siento itech tlan okimotlanilito. Melquisedec okitiochi Abraham akin Dios okisentlali kitiochiwaskia. <sup>7</sup> Amaka weletis kixtlatiś akin tlatiochiwa okachi weyijkatitok ke akin kitiochiwa. <sup>8</sup> Iwa nika ipan tlaltíkpaktli akimeh kiseliah n májtlaktli por siento, san tlaltikpaktlakah non mikkih. Pero itlajkuilol Dios kinextiah ke Melquisedec yolitok. <sup>9</sup> Iwa weletis se kijtos Leví

iwa nochteh n tiopixkeh non itech walewatokeh, non axa kiseliah májtlaktli por siento itech tlan se kitlani, noiwa okitlaxtlawilijkeh n Melquisedec májtlaktli por siento ijkuak Abraham okitlaxtlawi. **10** Porke n tiopixkeh non walewatokeh de Leví maya ayamó otlakatiah, ok okatkah itech iesso Abraham ijkuak okinamikito n Melquisedec.

**11** N tlakah de Israel okiselijkeh n tlanawátili por n tiopixkeh levitas non walewatokeh de Aarón. Axa, tla non tlanawátili weletiskia kinyek-ttalis akimeh kitlakitah non tlanawátili, ayakmó monekiskia mamonexti ok se tiópixki kemi non walewatok de Aarón, yej se kemi Melquisedec. **12** Porke keman mopatla n tiopixkeh, noiwa mon-eki mamopatla n tlanawátili. **13** Iwa Jesús, akin niña tlapoa n tiotlajkuíoli, Ye de ok se tribu, kan amaka tiópixki ompa okiski. **14** Porke kuali momatok Toteko Cristo Jesús walewatok de tribu de Judá, iwa Moisés amitla okijto kox de ompa kisks-kiah tiopixkeh.

**15** Iwa okachi moajsikamati ijkuak tikitah n yankuik tiópixki se kemi Melquisedec. **16** Jesús amo omochi tiópixki por owalewatoka de se familia kan walewatokeh n tiopixkeh kemi kijtoa itlanawatil Moisés, yej omochi tiópixki porke itech okipiaya n weletílistli non kipia se non ayik mikki. **17** Porke Dios ijkí tlajtoa de Cristo:

Te se titiópixki non ayik mikkis,

ijkó kemi Melquisedec.

*Sal. 110:4*

**18** Ika noni, itlanawatil Moisés non achto otech-makakeh ayakmitla ipati, porke amo chikawak iwa amo otechpalewiaya. **19** Nin tlanawatílistli

amaka okichipa de itlajtlakol. Yika, axa tikchia ika pakílistli Dios matechmaka tlan okachi kuali, iwa ijkó ya weleti timíkuaniah inawak Dios.

**20** Ijkuak Dios ijkí okichi, Ye acharto okisentlali ijkó mochiwas. **21** Ijkuak okimpejpenkeh n oksikimeh tiopixkeh amaka itla okisentlali, pero ikuak okipejpenkeh n Cristo, Dios okisentlali. Porke itech itlajkuilol Dios kijtoa:

Noteko okisentlali, iwa ayik kipatlas itlajtol:

“Te nochipa tiyetos tiópixki ik nochipa.” *Sal.*

**110:4**

**22** Yika, Jesús Ye akin axa techyekkawa iwan Dios, iwa amo kemi non acharto tlanawátili. **23** Acharto otikimpiayah miakeh tiopíxkeh, porke nion seme de yejwah nochipa oyolitokah. **24** Pero kemi Jesús amo mikki, mach aka ok se moneki kipatkayotis iteki kemi tiópixki. **25** Yika, Jesús weletis kinmakixtis semijkak akimeh mijkuaniah inawak Dios por Ye, porke Cristo nochipa yolitok, iwa motlatlautijtos inawak Dios por yejwah.

**26** Ijkó kiné, Jesús Ye n Weyi Tiópixki non tejwah otechpoloaya. Ye yolchipawak iwa amitla tlajtlakoli okichi, iwa xelitok de n tlajtlakolejkeh. Iwa okachi weyijkatitok ke n ilwikak. **27** Ye amo moneki kichiwas tlan oksikimeh tiopíxkeh kichiwah. Porke non oksikimeh tiopíxkeh noch tonati tlamanah inawak Dios para makintlapojpolwili intlajtlakolwah. Iwa satepa tlamanah por intlajtlakolwah oksikimeh tlakah. Pero Jesús amo ijkó okichi, porke ikuak Jesús omikki, san se welta omotemakti kemi se chipawak tlamánali iwa ika noni tinochteh otechtlapojpolwi. **28** N tiopixkeh

non kimpejpena kemi kijtoa n tlanawátili, tlajtlakolchiwah. Pero satepa ikuak yokinmák itlanawatil Dios, okisentlali techmakas se tiópixki non Ye Ikone non tlayakantos, akin amayik otlatlakolchi.

## 8

### *Jesús Toweyi Tiópixki inawak Dios*

<sup>1</sup> Tlan okachi weyi kijtosneki, tikpiah se tiopixkatlayákanki non kajki ilwikak, Ye ewatok ik iyekma n Totajtsi Dios, <sup>2</sup> Non Tiópixki Ye n Cristo Jesús iwa ompa kichiwa iteki, kan milajka tiopa, non Dios inewia okichijchi iwa amo okichijchijkeh n tlakah. <sup>3</sup> Nochteh n wejweyi tiopixkeh kintlaliah para makitemakakah itla tlamánali iwa tlamítili para makinchichinokah yolkameh kan artal, yika Jesús noiwa kipia tlan kitemakas imak Dios. <sup>4</sup> Tla Jesús yetoskia itech nin tlaltípkaktli, amo yetoskia tiópixki, porke ok onkateh tiopixkeh non kinteixpantiah tlamánalteh ijkó kemi tlanawatia n tlanawatílistli. <sup>5</sup> Pero intekih nin teh tiopixkeh, san nejma technextiliah noso itlasekawilo tlan kichiwha nepa ilwikak. Yika ikuak Moisés kichijchiwaskia n tiopa, Dios okili: “Kuali techkaki, kuali nonkimajmantiaskeh n tiopa, kemi onimitsili nepa kan tepetl. *Éx. 25:40* <sup>6</sup> Pero n tekitl non Jesús okiseli okachi weyi ke non yejwah okichiwayah, porke Ye axa omotlajtolsentlali itech tlan okachi ipati, iwa techilia tiyetoskeh okachi kuali.

<sup>7</sup> Porke tla yetoskia kuali keman sikinika omoyekkajkeh, amo monekiskia mopatlas. <sup>8</sup> Pero

Dios okitak n tlakah amo okitlakitayah kemi Ye okinekia, iwa okijto:

Ajsiki tonati ikuak niktlalis se yankuik tlájtoli iwan tlakah de Israel iwan tlakah de Judá.

**9** Amo nikchiwas kemi onimotlajtolsenka iwa nomowejkatatawah,  
n tonati keman onikinmatilanki iwa onikinkixti de Egipto,  
porke amo okichijkeh tlan onikinmili makichi-wakah,  
yika onikinkajka, kijtoa n Toteko.

**10** Ye ni tlan ika nimotlajtolsenkawas iwan tlakah de Israel itech nekateh tonatijmeh non sakin witseh, ye ni itlajtol Dios:

Nikintlalis notlanawatilwah itech intlalnamikilis iwa nikintlalis itech inyolo,  
iwa Ne niyetos in Dios  
iwa yejwah yetoskeh noaltepetlakawah.

**11** Ayakmó monekis aka makimachi se itlakaikni, nion aka kilis ikni:  
—Xikixmati n Toteko Dios—,  
porke nochteh nechixmatiskeh,  
n kokoneh asta non ya tetajmeh.

**12** Iwa Ne nikintlapojpolwis nochi tlan amokuali okichijkeh,

iwa ayik nikinmilnamikis intlajtlakolwah. *Jr. 31:31-34*

**13** Ikuak Dios kijtoa oksepa inwah ni-moyekkawas, kijtosneki ya wewe n tlájtoli non ika omoyekka inwah, iwa tlan ya wewejititok iwa ya panotok, mach ok wejkawas iwa sannima pojpoliwis.

## 9

*Onka se tlaltikpaktiopa iwa se ilwikaktiopa*

<sup>1</sup> Ijkuak sakinika Dios omotlajtolsenka, okijto kenikki kiweyijkachiwaskiah itech se lojar non san kichijchiwah itech nin tlaltíkpaktli. <sup>2</sup> Non tiopa ijki omochijchi: kan ipewaya n tiopa, omonotsaya lojar Santo, ompa okatka n kandelero iwa n mesa kan omotlaliayah n pameh non oxelitokah para Dios. <sup>3</sup> Iwa okachi tlajtik, kan otlaikox-elitoka ika weyi tsótsoli, ompa okiliayah Lojar Santísimo. <sup>4</sup> Ompa okatka se artal de oro kan okichichinoayah n kópali. Noiwa ompa okatka n tlatiochiwalkaxa non oixaltitoka ika oro. Ijtik non kaxa okatka se xoktsi de oro non okipixtoka n paj non itoka maná, noiwa ompa okatka ibasto Aarón non omokópinki iwan tetl patlawak kan oijkeilitokah intlanawatilis. <sup>5</sup> Ikpak non tlati-ochiwalkaxa okatkah ome ángelteh non intokah querubines, yejwah okitenextiayah Dios ompa okatka ika iweyilis. Nonteh querubines ika in-majaswah okixtsaktokah ikamatsaka n tlatiochiwalkaxa kan motlapojpolwilo. Axa amo weletis timoyektlapowiskeh tlan ompa omochiwaya.

<sup>6</sup> Keman ya tlamajmantok ompa tlajtik, n tiopixkeh kalakih nochí tonati kan Lojar Santo para kichiwaskeh inteki. <sup>7</sup> Pero kan Lojar Santísimo kalaki sanwel n tiopixkatlayákanki san se welta itech se xiwitl. Iwa keman kalaki, kiwika immesso n yolkameh non ika motlatlaujtit inawak Dios iwa makitlapojpolwikah de itlajtlakolwah iwa de itlajtlakolwah n oksikimeh tlakah. <sup>8</sup> Ika noni n Espíritu Santo techajsikamatiltia ijkuak

okatka n Lojar Santo, amo okalakia kan Lojar Santísimo. <sup>9</sup> Nochi ni techititia itech ninteh tonatijmeh, ikuak titlamanah noso ikuak titlamiktiah, ika noni amo weleti kinchipawiliah intlanamikilis akimeh ijkó kichiwah. <sup>10</sup> Nochi ni san itlanawatilwah n tlakah, ikuak se tlakua, noso tlan se koni, noiva kenijke mochipawah ika atl. N tlanawátili sanwel kinmilia tlanón kichiwaskeh, pero amo techpalewia kenijke tinemiskeh. Nonteh tlanawátilteh yetoskeh asta Dios matechimpatili ika ok se tlanawatili okachi kuali.

<sup>11</sup> Cristo yowala, iwa axa Ye n Tiopixkatlayákanki. Axa Ye techmakah nochí tlan kuali. Porke n tiopa kan Ye tiópixki, okachi kuali iwa milajka. Porke amo san tlakah okichijchijkeh, yika amo de nin tlaltípkaktli. <sup>12</sup> Cristo okalak kan milák Lojar Santísimo, ayakmó para kimanas inmesso n yolkameh, yej para kitemaktis non Ye iesso. Ye okalak san se wuelta, iwa ijkó okitlaxtla topatka iwa otechmák tonemilis semijkak. <sup>13</sup> Achto, inmesso n torojteh iwa n tentsomeh, iwa itlekonex n beserra non okichichinoayah kan artal iwa satepa okitejtepewayah impah akimeh amo chipawakeh okatkah, okipiaya weletílistli para kinchipawas inawak Dios san ik pánixko. <sup>14</sup> Iwa tla inmesso n yolkameh kipia weletílistli, ¡Iesso n Cristo Jesús okachi kipia weletílistli ke inmesso nonteh yolkameh! Porke ika ichikawalis n Espíritu Santo non nochipa yolitok, Cristo inewia omotemák makimiktikah kemi se tlamánali senchipawak. Iesso techchipawa iwa ya tikmatokeh milák otechchipa. Iwa ijkó ya tiweleti

tiktekichiwiliskeh Dios non yolitok.

<sup>15</sup> Cristo techyekkawa itech se yankuik tlájtoli, imikilis Cristo okitlaxtla topatka nochí tlan amokuali otikchijkeh itech non sakinika tlanawátili, iwa akimeh Dios okinnotski maweletikah makiselikah intlatliokolil non Ye yokinkakitijka. <sup>16</sup> Porke ya nonkimatokeh, ikuak aka mikki, kikajtewa se amatl kan otlaxexelo, nochí tlan kijtoa itech non amatl, weletis mochiwas sanwel tla yomikki akin okitlali non amatl. <sup>17</sup> Porke non amatl kan kijtojtok otlaxexelo Amitla ipati tla akin okijuilo ok yolitok, non amatl Amitla ipati asta ikuak miki akin okitlali. <sup>18</sup> Yika, ikuak Dios okitlali non sakinika tlalamatl, noiva omotlajtolsenka ika estli. <sup>19</sup> Moisés okinmatilti n tlanawátilteh nochteh n israelitas. Otlanki okónanki intsojmio n ichka iwa se isopojuawitl, okinsia itech atl nelitok ika immesso n torojkokoneh iwa n tentsomeh, satepa okajtselwi n tlanawátili non Moisés okinchijchi, noiva okinmajtselwi nochteh n israelitas. <sup>20</sup> Iwa okinmili: “Nin estli kisentalia n tlalamatl non Dios onomechtitlanili.” <sup>21</sup> Moisés noiva okajtselwi ika estli n tabernáculo iwa nochí tlan ompa okitekitiltiayah ikuak okiweyijkachiwayah Dios. <sup>22</sup> Ijkó kiné, n tlanawátili techititia miak tlajtlákoli omochipawaya ika estli, iwa Amitla motlaxtlawah tla amo motoyawawa estli.

### *Imikilis Cristo kipojpoloa n tlajtlákoli*

<sup>23</sup> Ijkó kiné, omonekia ninteh tlamíktileh para mochipawas san itlachijchiwilis noso itlasekawillo itech tlan onka ilwikak. Pero tlan milák onka ilwikak kinekih okachi weyi tlamíktili iwa

amo san inmesso n yolkameh. <sup>24</sup> Porke Cristo amo okalak itech tabernákulo non san tlakah okichijchikkeh. Noni okatka san se tlachijchiwali kemi n milák tabernákulo non kajki ilwikak. Ye okalak kan ilwikak, kan axa kitlatlautijtok Dios matechtlapojpolwi. <sup>25</sup> N weyi tiopíxki, kalaki nochi xiwitl kan Lojar Santísimo iwa kimana estli non amo iesso, pero Cristo amo okalak miak welta para motemaktis. <sup>26</sup> Tla ijkó yetoskia, Cristo mikiskia miak welta desde ikuak Dios okichijchi n tlaltíkpaktli. Pero Ye omonextiko itech ninteh iksemi tonatijmeh iwa inewia omotemák makimiktikah, iwa ijkó, ika iesso okimpojpoloko totlajtlakolwah. <sup>27</sup> Tejwah tinochteh timikiskeh san se welta, iwa satepa Dios techixkomakas. <sup>28</sup> Ijkó noiya Cristo omotemák san se welta para makimiktikah iwa ijkó matechtlapojpolwikah de totlajtlakolwah. Satepa Ye oksepa walmokopas, iwa ayakmó mikkis por totlajtlakolwah, yej para techmakixtis tejwah akimeh tikchixtokeh mawiki.

## 10

### *Itlanawatilis Moisés amo weleti kinkixtia tlajtlákolteh*

<sup>1</sup> Itlanawatil Moisés sanwel itlasekawilo tlan satepa walaskia, iwa amo tlan milák techmakaskia. Yika, n tlanawátili amo weleti kinchipawa akimeh yawi nochi xiwitl inawak Dios, iwa kitlamaniah. <sup>2</sup> Tla milák n tlanawatílistli weletiskia kinchipawas tlajtlákolteh, amo momachiliskia tlajtlakolejkeh iwa ayakmó kinmanaskiah yolkameh.

**3** Pero nochí xiwitl, ninteh tlamítilteh sanwel nomechtoktiah xikinmilnamikakah nomotlajtlakolwah, **4** porke inmesso n torojteh iwa n tentsomeh non kinmiktiah amo weletih kimpopololah tlajtlákolteh.

**5** Yika, ijkuak owala Cristo ipan tlaltípkaktli, Ye okijto:

Tejwatsi amo otiknek mamitsinmiktilikah yolkameh nion mamitstlamanilikah,  
yika otechkawili manitlakatiki iwa satepa manimitsmaktili nokuerpo kemi se tlamítili.

**6** Tejwatsi amo omitspakti mamitsinmiktilikah yolkameh non okinchichinoayah ipan artal para tikintlapojpolwis de intlajtlakolwah.

**7** Ijkuakó onikijo: “Nika nika Tejwatsi Dios, ken ijkuilitok, nikchiwas tlan Tejwatsi tikmonekiltia.” **Sal. 40:6-8**

**8** Achteo kijtoa, Dios amo kinneki tlamítilteh, nion matitlamanakah, nion yolkameh non kinchichinoah ipan artal non techtlajtlakolchipawas, amo kiwelitah maya n tlanawátili kijtoa matitlamanakah. **9** Iwa satepa kijtoa: Nika niwits iwa nikchiwas tlan Tejwatsi Dios tikmonekiltia. Matikijtokah Cristo okinpojpoloko nekateh tlamítilteh non achto okinchiwayah, iwa okitlali ok se. **10** Dios yotexchipa de totlajtlakolwah porke Cristo okichi tlan Dios kimonekiltia, ijkuak omikki ipan krus, iwa okitemák ikuerpo kemi se tlamítili san se welta iwa nochipa.

**11** N tiópixki judío, nochí tonati kinmana tlamítilteh, iwa ixmostla kojpatilia tlan kimantok, pero ninteh tlamanalteh mach

weletih kimpojpoloah tlajtlákolteh. <sup>12</sup> Pero Cristo san se welta omotemák makimiktakah para kintlaxtlawas totlajtlakolwah nochipa. Iwa axa ewatok ik iyekma Totajtsi Dios. <sup>13</sup> Iwa ompa mochixtok asta ikuak Dios kintlalis itlampa ikxiwah akimeh kikokoliah, <sup>14</sup> porke san ika se tlamánali, Cristo Jesús okinsenchipa de intlajtlakolwah nochteh akimeh kinyolchipajtok. <sup>15</sup> Noiwa nochi ni, n Espíritu Santo techonmatiltia kan kijtoa:

<sup>16</sup> Ye ni n tlájtoli non satepa nimoyekkawas iwan yejwah, kijtoa n Toteko:

Niktlalis notlanawatil itech inyolo,  
iwa nikinmijkuilos itech intlalnamikilis. *Jr. 31:33*

<sup>17</sup> Iwa kijtoa:

Ayik oksepa nikinmilnamikis  
intlajtlakolwah nion tlan amokuali okichijkeh. *Jr.*  
*31:34*

<sup>18</sup> Ijkó kiné, keman yotechtlapojojpolwijkeh ayakmó moneki itla makimanakah para matechtlapojojpolwikah.

### *Matimijkuanikah inawak Dios.*

<sup>19</sup> Ijkó kiné nokniwah, axa ya weletis tikalakiskeh kan Lojar Santísimo ken Cristo Jesús okitoya iesso ikuak omikki. <sup>20</sup> Ikuak Jesús omikki, ikuerpo omochi n yankuik ojli yolitok non okitlapo n kortina kan Lojar Santísimo, <sup>21</sup> iwa axa Cristo Jesús Ye n Weyi Tiópixki akin tlayakantok icha n Dios. <sup>22</sup> Matimijkuanikah inawak Dios ika toyolo chipawak iwa kuali matitlaneltokakah, porke Ye yokichipa toyolo nochi tlan amokuali, para ayakmó

matimomachilikah titlajtlakolejkeh, ken nochitokuerpo yokichipa ika atl chipawak. <sup>23</sup> Axa, kuali matitlaneltokakah itech tlan tikchiah, porke kuali tikmatokeh, Dios techmakas nochitlan okisentlali techmakas. <sup>24</sup> Matiktemolikah kenijke timosepampapalewiskeh, matimotlasojojtakah iwa matikchiwakah tlan kuali. <sup>25</sup> Yika, nochipa matimololokah iwan oksikimeh tokniwah, amo matikchiwakah kemi sikimeh yomomatkeh amo kinekih mololoskeh. Tejwah moneki matimosepanyolchikawah, iwa axa okachi por ya tikitah n tonati ijkuak Toteko wits ya walajsi.

<sup>26</sup> Porke tla tiknekiskeh titlajtlakolchijtine-miskeh maya ya tikixmati tlan milák, ayakmó weletis techmakaskeh ok se tlamíktli por totlajtlakolwah. <sup>27</sup> Sanwel tikchiah n weyi iwa temohti tlaijyowílistli itech tletl xotlatok non kimpojpolos akimeh kikokoliah Dios. <sup>28</sup> Ijkuak aka kixpanawia itlanawatil Moisés, iwa onkateh ome noso eyi akimeh milák okitakeh, ayakmó kitlapojpolwiah nion kiknomatih yej nima kimiktiah. <sup>29</sup> ¡Amo nonkiyejyekoliah okachi kintlaijyowiltiskeh akimeh kixpanawiah Ikone Dios iwa kitah kemi amitla ipati imikilis n Cristo ijkuak okitoya iesso! Porke ijkuak ijkó kichiwa kimawistetepewa Iespíritu Dios non techtlasojojtla. Noiwa kimawistetepewa imikilis n Cristo, non ika omoyekkawako, iwa ika non estli yotechtlapojpolwiko de totlajtlakolwah. <sup>30</sup> Tikmatokeh tlan Totajtsi Dios okijo: “Ne Akin nitetlaijyowiltis, iwa Ne nitetlaxtlawis.” *Dt. 32:35* Noiwa okijo: “Toteko Dios kintlaxtlawiki noso kintlaijyowiltiki itlaneltokawah.” *Dt.*

**32:36** <sup>31</sup> ¡Kema temohti tla otiwetsito imak Dios akin nochipa yolitok!

**32** Xikinmilnamikikah n tonatijmeh ijkuak sakin ononkiselijkeh n kualitlátoli. Maya onomechtłaijyowiltijkeh nomejwah nochipa ononkineltokakeh n kualitlátoli. <sup>33</sup> Miak welta onomechpijpinatijkeh ijkuak teixpa onomechwitekiah, iwa ijkuak oksikimeh nomokniwah okintlaijyowiltiayah, nomejwah noiwa onontlaijyowiayah. <sup>34</sup> Nomejwah ononkinmiknomatkeh akimeh otsaktokah, iwa ika pakílistli ononkimotekawilijkeh manomechkixtilikah tlan nomoaxka, porke nonkimatokeh itech ilwikak nonkipiah tlan okachi kuali iwa ayik tlami. <sup>35</sup> Amo xikpolokah nomotlaneltokalis itech Cristo, porke nomotlaneltokalis nomechmakas se kuali tlaxtláwili kan ilwikak. <sup>36</sup> Nomejwah xikxikakah nochi n tlaijyowílistli iwa xikchiwakah tlan Dios kineki, iwa ijkó manomechmaka tlan Ye yokijto kitemakas. <sup>37</sup> Itlajkuilol Dios kijtoa:  
San nima kalakiki, Akin saman wits,  
ayakmó wejkawas.

**38** Akin yolmilajka ika itlaneltokalis yolitos.

Pero tla ayakmó nechneltoka,

ayakmó nipaktos íwa.

**Hab. 2:3**

**39** Tejwah, amo kemi nonmotsinkixtiah iwa moix-poloah. Tejwah timopoah iwan nekateh akimeh kineltokah Dios iwa ijkó kinmakixtiah inmalma.

## 11

*N tlaneltokálisli*

<sup>1</sup> Ijkó kiné, n tlaneltokálistli ye tlan se kichia ika nochí iyolo, maya se amo kita. <sup>2</sup> Dios okinyekseli towejkatatawah ken okineltokakeh.

<sup>3</sup> Ika totlaneltokalis tikmatih Dios ika itlajtol okichijchi n tlaltíkpaktli. Nochi tlan axa tikitah, n ilwikak iwa n tlaltikpak, nochí Dios okichijchi itech tlan amo omotaya.

<sup>4</sup> Abel otlaneltokaya inawak Dios, yika okimanili se tlamíktli iwa Dios okachi okitlasojkamah ke non de Caín. Dios okiseli Abel yolmialjka iwa okiseli itlamanal. Ijkó kiné, maya Abel yowejka omikki, ok techixtlamachtijtok itlaneltokalis.

<sup>5</sup> Por itlaneltokalis Enok amo omikki, iwa Dios okiwík kan ilwikak yolitok, yika ayakmó okajsikeh. N tiotlajkuíloli kijtoa, ikuak ayamó okiwikaya Enok, ye okipakti Dios ika iyeknemilis.

<sup>6</sup> Pero tla se amo kipia tlaneltokálistli, mach weletis tikpaktis Dios, porke akin mijkuania inawak Dios, moneki makineltoka Ye onka, iwa Ye kinmakas intlatliokolil akimeh kitemoah.

<sup>7</sup> Por itlaneltokalis Noé ikuak Dios okili tlamochoiwaskia, tlan ayamó omotaya, Noé otlaneltokak iwa opé kichijchiwa se weyi barko, non ika kinmakixtiskia non ken kimita. Ika non tlaneltokálistli okintlaijyowiltih nochteh n tlaltikpaktlakah. Ijkó Dios okitak n Noé kemi se tlakatl yolchipawak por okineltokak tlan okili.

<sup>8</sup> Por itlaneltokalis Abraham, ikuak Dios okínotski, ye okitlakitak iwa oyá kan se tlali non Dios kiaxkatiliskia. Abraham okikakajte ital iwa amo okimatis kan oyaya. <sup>9</sup> Por itlaneltokalis Abraham ochanchiwaya itech ok se tlali san

kemi se néjnenki, kan Dios yokilijka kiaxkatiskia. Abraham ochantitoka ijtik kaltsótsoli ijkó kemi Isaac iwa Jacob, kemi Dios yokinmilička kinmakaskia non tlali. <sup>10</sup> Abraham okichi tlan Dios okinawati, porke okinekia kitas neká altepetl non kuali yektlakxilitok iwa ayik wetsis, non altepetl Dios okimájmanki iwa okichijchi.

<sup>11</sup> Ika non itlaneltokalis Abraham, maya Sara amo oweletia okimpiaya ipilwah iwa okatka ya tenantsi, okiseli itlatiochiwalis Dios iwa okípixki se ikone, porke Abraham okineltokak Dios nochipa kichiwa tlan kijtoa. <sup>12</sup> Ijkó, maya Abraham yokatka ya tetajtsi iwa sa okichixtoka imikilis, ok oweletki okipixki se ikone iwa satepa okimpíxki satlawel miaktikeh iwejkaixwiwah, non amaka oweletia kimpoaskia, kemi n sítlaltek non kateh ilwikak iwa kemi n xali non kajki itempa n weyi atl.

<sup>13</sup> Nochtekéh nintekéh tlakah otlaneltokakeh asta omikkeh. Iwa mach okiselijkeh tlan Dios okinmili kinmakas, pero ken otlaneltokakeh, san wejka okitakeh tlan kinmakaskiah iwa opakeh. Iwa okijtojkeh amo omokawakoh itech nin tlaltípkaktli, yej san kech tonati onenemikoh. <sup>14</sup> Iwa akimeh ijkó kijtoah, kijtosneki ok kitemojtinemih se tlali kan chanchiwaskkeh. <sup>15</sup> Tla yejwah kilnamiktoskiah n tlali kan owalkiskeh, weletiskia oksepa onmokopaskiah kan owalewakeh. <sup>16</sup> Pero yejwah okitemoayah se tlali okachi kuali kan chanchiwaskiah, kijtosneki okinekiah chanchiwaskkeh ilwikak. Yika Dios amo pinawa makilikah Inteko de yejwah, porke Ye yokinmajmanili se altepetl kan ilwikak.

**17** Por itlaneltokalis Abraham, keman Dios okiyejyeko, para kimiktis ikone Isaac, Abraham kichiwaskia tlan Dios okinawati porke okineltokaya. **18** Porke Dios yokilijka: “Ika mokone Isaac tikimpias miaktikeh mowejkaixwiwah.” **Gn. 21:12** **19** Abraham okimatia Dios kipia weletílistli para kiyolitis se non yomikki, yika weletis tikijtoskeh Abraham oksepa okiseli ikone Isaac kemi yetoskia yomikka.

**20** Ika itlaneltokalis, Isaac okintiochi n Jacob iwa n Esaú iwa okinmili tlan kiseliskia satepa. **21** Noiwa ika itlaneltokalis, ikuak ya mikiskia n Jacob, omotlakxili ipan ibasto iwa okintiochi ipilwah n José, iwa okiweyijkachi Dios. **22** Iwa ika itlaneltokalis ikuak ya mikiskia n José, okinmili n israelitas satepa kisaskiah itech tlali de Egipto, iwa okinnajnawatijtewak tlan kichiwaskiah iwan iomiovah.

**23** Ika intlaneltokalis, ikuak otlákatki Moisés, itajwah okitlatijkeh eyi mestli, porke okitakeh kuajkualtsi n konetl, iwa amo okimawilijkeh itlanawatil n rey akin otlanawatijka makinmiktikah nochteh n kokoneh. **24** Ika itlaneltokalis Moisés ikuak yokatka tlakatl, amo okinek makinotsakah ikone ichpoch n rey de Egipto. **25** Yej okinek sansikah makitlaijyowiltikah iwan ipilwah n Dios, iwa amo san kech tonati mopaktijtinemis itech inmelewilis n tlajtlákoli. **26** Moisés okimatia noch iwan se kijyowia por Cristo, okachi ipati ke noch iwan okipiaya n rey de Egipto, ken itlachialis yokitlalijka itech n tlatliokólili non Dios kimakaskia. **27** Ika itlaneltokalis Moisés okiski de

Egípto, iwa amo okimawili ikualanilis n Rey de Egipto, Moisés amo omosotla, ken okimatia Dios okatka íwa, maya amo okitaya.

<sup>28</sup> Ika itlaneltokalis Moisés, okipewalti ilwitl de Paskua. Iwa okinnawati n tlakah de Israel makajtselwikah inajnakastla inkaltenwah ika immesso ichkameh, ijkó n ángel non kualinmiktiskia n kokoneh teteachkameh, amo makinmiki nion se chokotsi teteachka itech impilwah n tlakah de Israel.

<sup>29</sup> *Ex. 12:7* Iwa ika intlaneltokalis, n tlakah de Israel opanokeh itlajko atl non itoka mar chichiltik kemi yetoskia nejnentiwi ixko tlali waki, iwa ijkuak n egipsios okinekiah panoskeh kemi yejwah, oapolakeh iwa omikkeh.

<sup>30</sup> Iwa ika intlaneltokalis, n tlakah de Israel onenenkeh iwa okiyawalojkeh chikomeh tonati n weyi tepamitl non kiyawalojtok n altepetl de Jericó iwa owetskeh n tepamimeh. <sup>31</sup> Iwa ika itlaneltokalis n awilsiwatl Rahab, amo omikki iwan amo tetlakitakeh, porke okinseli icha n ich-takateistlakojkeh de Israel.

<sup>32</sup> ¿Tlan okachi weletis nomechilis? Amo nikajxilis nomechtlapowis de Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel iwa n profetas.

<sup>33</sup> Porke otlaneltokayah inawak Dios, yika okintlankeh oksikimeh paísmeh, iwa kuali otekiwajtikeh iwa okiselijkeh nochí tlan Dios okinmili kinmakas. Iwa okinkamatsakeh liomeh,

<sup>34</sup> okinsewijkeh wejweyi tlemeh, oweletkeh omakiskeh ijkuak kinmiktiskia ika espada. Non okatka amo chikawakeh okiselijkeh chikawálistli iwa omotlamitoh chikawakeh kan

momijmiktilo, iwa okintoktijkeh matsinkisakah n soldadojteh non inkokolikniwah. <sup>35</sup> Ika intlaneltokalis sikimeh siwameh, Dios okichi oksepa mamoyolitikah ichantlakawah non yomikkeh.

Oksikimeh tlaneltokakeh mach okikajkeh Dios maya okintlaijyowiltijkeh, yej okimokawilijkeh makinmiktikah, ken yokimatiah moyolitiskiah iwa ijkó kiseliskeh ok se yankuik yolitílistli. <sup>36</sup> Oksikimeh okimpipinawiayah teixpa iwa okinwitekeh, sikimeh okinmilpiayah ika kadena iwa oksikimeh okintsakuayah. <sup>37</sup> Sikimeh okinmiktijkeh ika tetl, sikimeh okintlajkotekeh ika serrote, iwa sikimeh okinmiktijkeh ika espada. Nika iwa nepa onentinemiah ken amo okinkawiliayah machanchiwakah, omotlakentijtinemiah sanwel ika inmewayo n ichkameh noso tentsomeh iwa satlawel próbesteh okatkah. Nochteh okintlawelitayah iwa okintlaijyowiltiayah. <sup>38</sup> Ninteh tokniwah okatkah saikpanoa kualteh n tlakah itech nin tlaltíkpaktli. Sentel onentinemiah kan amaka chanti, kan tepeyo, ijtek kúyokteh iwa wejweyi kuevajteh.

<sup>39</sup> Nochteh ninteh maya kuali okinselijkeh por intlaneltokalis, amo okiselijkeh tlan okinkakiti-jkah. <sup>40</sup> Ijkó otlamochi, para yejwah amo achto makalakiti iwa tejwah satepa. Tlamó Dios kima-jmanaskia itla okachi kuali para tejwah.

## 12

*Matiktlalikah totlachialis itech Jesús*

<sup>1</sup> Yika, tejwah noiwah, non tikateh intlajko miakeh tokniwah non kuali yokiteititijkeh intlanel-tokalis, matiktlakaltechokah nochi tlan tech-sakuilia, n tlajtlácoli non techijilpia. Iwa ika miak yolchikawálistli matimotlelokah itech nin ojtli non kajki toyakapa. <sup>2</sup> Matiktlalikah totlachialis itech Jesús, porke imak wits nochi totlaneltokalis, porke Ye otechititi kenomi titlaneltokaskeh. Jesús otlaijyowi itech krus, iwa mach omotekipacho kox saikpanoa tepinati ikuak se mikki itech krus, porke okimatis satepa de itlaijyowilis kipiaskia miak pakílistli, iwa axa ewatok ik iyekma kan Dios yayantitok.

<sup>3</sup> Yika, tla kemania nonmosotlawah, san xikilnamikakah kenomi Jesús okixiko nochi tlan okitoktijkeh n tlajtlakolejkeh. <sup>4</sup> Porke maya nonkixikojtokeh n tlaijyowílistli para amo nontlajtlakolchiwaskeh, nomejwah ayamaka nomechmiktia. <sup>5</sup> Nomejwah yononkilkajkeh kenijki Dios kinnonotsa akimeh ipilwah. Ijkí kijtoa n tiotlajkuiloli:

Nokone, amo san xikawilmati ikuak Toteko Dios  
mitsnonotsa,

nion ximosotlawa ikuak chikawak mitsajwa.

<sup>6</sup> Porke Toteko Dios kimilawa akin kitlasojtla,  
iwa kitsonwiteki akin kiselia kemi ikone. *Pr.*

*3:11-12*

<sup>7</sup> Xikxikokah keman Dios nomechmilawa, porke amo onka se teta non amo kimilawa ikone.

<sup>8</sup> Porke tla amo timomilawah, kemi se kinmilawa ipilwah, kijtosneki tejwah amo ipilwah n Dios, iwa Ye amo techselia. <sup>9</sup> Ikuak tejwah otikatkah tikokoneh, totajwah tlaltikpaktlakah

otechmilawayah, iwa tejwah otikintlakitayah. Axa okachi tikpiyah tiktlakitaskeh Dios, ken Ye Teta de n espíritus, iwa ijkó tikpiaskeh yolílistli. <sup>10</sup> Nika ipan tlaltíkpaktli totajwah otechmilawayah kemi yejwah okiyejyekoliayah kuali para matimomilawakah. Pero Dios techmilawah porke milák kineki techpalewis, para matiyetokah tiyolchipawakeh kemi Ye. <sup>11</sup> Ijkuak aka techmilawa, amo tikwelitah, porke techkokoa. Pero akin moyektlalia kipias yorsewílistli iwa yeknemis.

### *Xinemikah kemi Dios kineki*

<sup>12</sup> Ijkó kiné, xikonanakah chikawálistli, nomomawah amo san machapantokah, iwa nomokxiwah amo san makuijkuitlaxiwakah. <sup>13</sup> Xiktemokah n ojtli milaktik. Ijkó, nomokxi non omonekuilo, pajtis iwa ayakmó oksepa monekuilos.

<sup>14</sup> Xiktemolikah kenomi weletis nonmoyek-wikaskeh non nochteh, akin amo nemis ika iyolo chipawak, ayik kitas Totajtsi Dios. <sup>15</sup> Kuali ximotlachilikah nonnochteh xikajskah ikualtilis Dios, iwa amaka mayeto kemi n chichik xiwitl non teijtlakoa iwa kinchichiyaltia oksikimeh. <sup>16</sup> Nion se de nomejwah mamomekati, nion makajawilmati tlan Dios tlanawatia, porke ijkó okichi Esaú, akin okawilo tlan ita kimakaskia kemi teteachka, san por siki tlákuali. <sup>17</sup> Ijkuak Esaú okinek makitiochiwa ita kemi teteachka, ita ayakmó okitiochi, iwa maya miak ochokak Esaú, ayakmó owéletki okiyektlali tlan okichi.

<sup>18</sup> Nomejwah mach ononmikuanikeh kemi n israelitas itsintla n tepetl Sinaí non se weleti

kitelkoa, kan oxotlatoka tletl, kan otleyuatoka ika mextli, okatka tleyuálistli iwa chikawak oe-jekaya. <sup>19</sup> Noiwa mach ononkikakeh ijkuak okipitskeh se tlapítsali, nion itlajtol Dios ijkuak ok-intlapowi. Akimeh okikakeh non tlájtoli, okitlat-lautijkeh ayakmó okachi makintlapowi, <sup>20</sup> porke ayakmó okixikoayah non tlanawátili non okij-toaya: “Tla aka tlakatl noso yolkatl kontlalis ikxi ipan tepetl Sinaí, makimojmotlakah ika tetl asta mamiki.” *Ex. 19:12* <sup>21</sup> Semi temojti tlan okitayah, yika asta inewia Moisés okijo: “Semi nimomojtitia, asta nibibioka.” *Dt. 9:19*

<sup>22</sup> Pero nomejwah ononmijkuanijkeh kan tepetl Sión, kan weyi altepetl de Dios non yolitok, kij-tosneki kan yankuik Jerusalén non kajki ilwikak, innawak miaktikeh ángeles, <sup>23</sup> ompa ololitokeh ipilwah teteachkameh non machotitokeh kan il-wikak. Nomejwah ya nonkateh ompa inawak Dios n teyolsewi. Noiwa ompakateh inmespíritus n yolchipawakeh. <sup>24</sup> Yononmijkuanijkeh inawak Jesús, Akin techtlajtolpalewia inawak Dios, porke Ye otechalikili n yankuik tlájtoli non Dios otechmák. Iwa ika iesso Jesús non okitoya ijkuak omikki, Dios yotechtlapojpolwi de totlajtlakol-wah. Yika Jesús okachi weyijkatitok ke Abel, porke iesso n Abel amo techtlapojpolwia yej kitla-jtlani makimiktikah akin okimiki.

<sup>25</sup> Ximotlachilikah, amo kichiwa amo nonkikakiskeh Dios Akin nomechnonotsa. Porke amo omakiskeh towejkataawah non amo okikakeh Dios keman okinnonotsaya kan tepetl Sinaí. Okachi tejwah amo timakisaskeh tla amo tikkaki akin techalnonotok desde ilwikak. <sup>26</sup> Itech

nekateh tonatijmeh ikuak Dios okintlapowin tlakah de israel, otlalólinki. Iwa axa kijtoa: “Oksepa nikchiwas matlalolini, iwa axa amo san tlaltípkaktli niktsejtselos, yej noiwa n ilwikak.”

*Hag. 2:6* <sup>27</sup> Iwa ikuak okijto “oksepa”, non tlájtoli kijtosneki pojpoliwis nochi tlan molinia, iwa mokawas sanwel tlan amo mota. <sup>28</sup> Iwa tejwah Dios techmaka se lojar kan Ye tlanawatijtok iwa ayik molinis. Yika, matiktlasojkamatikah iwa matikweyijkachiwakah ika weyílistli iwa tlasojsatlálistli non Ye kipaktia, <sup>29</sup> porke Totajtsi Dios se tletl non nochi kipaatiltia.

## 13

### *Kenomi weletis tikpaktis Dios*

<sup>1</sup> Nochipa matimosepantlasojo tlakah kemi tiiknimeh. <sup>2</sup> Nochipa xitekalotikah keman nomechtlatlaniliah, porke akimeh tekalotiah, amo kimatih okinkalotijkeh ángeles.

<sup>3</sup> Xikinmilnamikikah non tsaktokeh, ken yaskia nomejwah inwah nontsaktokeh. Xikinmilnamikikah akimeh kintekipanoltiah, kemi yaskia nomonewiah.

<sup>4</sup> Nochteh akimeh yomonamiktijkeh moneki mamotlakitakah, machipaujkanemikah iwa amo mamomekatikah; porke Dios kintlaijyowiltis akimeh momekatiah noso awlnemi, non yomonamiktijkeh iwa non ayamó monamiktiah.

<sup>5</sup> Amo xikapisnekikah tomi, xipakikah ika tlan ya nonkipiah, porke Dios yokijto: “Ayik nimitskajtewas moselti, nion nimitsilkawas.” *Dt.*

**31:6** <sup>6</sup> Yika, tejwah weletis tikijtoskeh ika miak tlaneltokálistli tlan kijtoa itlajtol Dios:  
Amo nimawi, amaka weletis itla nechtoktis porke  
Dios nechpalewia.

**7** Xikinmilnamikikah n tokniwah tlayakankeh akimeh onomechmachtijkeh itlajtol Dios, xiklnamikikah tlan kuali okichijkeh itech innemilis iwa xikchiwakah tlan yejwah okichijkeh.

**8** Cristo Ye inewia, yala, axa iwa nochipa. **9** Yika, amo xikintlakitakah tlamachtílisteh non amo keman mokakih. Okachi kuali matechchikawa it-lasojtlalis Dios, iwa amo n tlamachtílisteh non kijtoah tlan se weletis kikuas iwa tlan amó, porke nonteh tlamachtílisteh amitla techpalewiah.

**10** N tiopixkeh non otlamanayah kan achto artal, mach para kikuaskeh tlan tikpiyah itech toartal. **11** N tiópixki non tlayakantok, kiwika inmesso n yolkameh kan Lojar Santísimo, kemi se tlamánali para kimpojpolos tlajtlákolteh, pero innakayo nonteh yolkameh mochichinoa kala. **12** Yika, Jesús noiwa okimiktijkeh kala, de n altepetl de Jerusalén, ye omikki para kintlajtlakolchipawas n tlakah ika iesso. **13** Ijkó kiné, tejwah noiwa matikisakah iwa matiwiah kan okiwakeh Jesús, para matechpijpinawikah kemi ye okipijpinawijkeh. **14** Porke itech nin tlaltíkpaktli amo tikpiyah se altepetl non wejkawas nochipa. Tejwah tiktemoah non sakin wits. **15** Yika, nochipa matikweyijkachiwakah Dios, ika Itoka n Toteko Cristo Jesús, nin weyijkachiwálistli ye n tlamánali non tikpiyah tikmakaskeh. Matikweyijkachiwakah ika totlajtol iwa matiktenewakah Itoka. **16** Iwa

amo xikilkawakah nonkichiwaskeh tlan kuali. Xikimpalewikah akimeh amitla kipiah, ye tlan Dios kipaktia.

<sup>17</sup> Xikintlakitakah akimeh nomechyakanah iwa xikchiwakah tlan nomechnawatiah, porke yejwah nomechmokuitlawia, iwa kuali kimatokeh Dios kintlajtlanis kenomi onomechyakankeh. Xikintlakitakah para makichiwakah intekih ika pakílistli, iwa amo san matsoyontokah. Porke noni amitla nomechpalewis.

<sup>18</sup> Ximotiotstsajtsilikah por tejwah. Tejwah kuali tikmatokeh amitla tlajtlákoli tikpiyah, porke tiknekih tikchiwaskah nochi tlan kuali.

<sup>19</sup> Nomechtlatlajtlanilia ximotiotstsajtsilikah por ne, para Dios manechkawili sanima manomechitati.

### *Motiotstsajtsilia iwa momakawa inwah*

<sup>20</sup> N Dios teyolsewi, Ye akin okiyoliti n Toteko Cristo Jesús. Tejwah inawak Jesús kemi ti-ichkameh, iwa Ye Toweyi Tlájpixki. Ika iesso non okitoya ikuak omikki, Dios omotlajtolsenka towa semijkak. <sup>21</sup> Ye manomechmachtí nochi tlan kuali para nonkichiwaskeh tlan Ye kimonekiltia. Iwa por Cristo Jesús, Dios makichiwa itech nomone-milis tlan kimonekiltia. ¡Nochipa maweyijkatito n Toteko Cristo Jesús! Ijkó mamochiwa.

<sup>22</sup> Nokniwah, nomechtlatlajtia xikinselikah ika kuali ninteh tlájtoltéh non ika nomechnonotsa, porke san kanaj kech tlájtoli onomechtlatkuilili.

<sup>23</sup> Nikneki xikmatikah tokni Timoteo yokikajkeh de kan otsaktoka, iwa tla sanima owala, nikuikas ikuak nias nomechitati.

**24** Xikintlajpalokah nochteh akimeh nomechyakana, iwa nochteh n tokniwah tlaneltokakeh.

N tokniwah de Italia nomechtlajpaloah.

**25** Ikualtilis Dios mayeto nomowa.

**Itlajtol Totajtsi Dios  
New Testament in Nahuatl, Southeastern Puebla  
(MX:npl:Nahuatl, Southeastern Puebla)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Southeastern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Southeastern Puebla

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

4d269f11-cca1-521d-b89a-6683ffffdc9c2